

České Budějovice, Česká republika

Dňa **25. októbra 2005** navštívili partnerské mesto České Budějovice p. František Baláž, zástupca primátora Nitry, p. Vladimír Libant, poslanec Mestského zastupiteľstva v Nitre a p. Ľubomír Martinka, prednosta MsÚ v Nitre. Na radnici ich prijala námestníčka primátora České Budějovice p. Vlasta Bohdalová za účasti tajomníka magistrátu České Budějovice p. Zdeňka Řeřábka. Predmetom rokovania boli témy týkajúce sa sociálnej oblasti, organizačnej štruktúry mestských úradov, organizácie dopravy v meste a územného plánovania a architektúry mesta za účasti vedúcich jednotlivých odborov Magistrátu České Budějovice. S delegáciou sa stretol i primátor mesta České Budějovice, p. Miroslav Tetter.

České Budějovice, Česká republika

V termíne **6.-7. októbra 2005** pricestovala na pracovnú návštevu delegácia z partnerského mesta České Budějovice v zložení p. Vlasta Bohdalová, námestníčka primátora pre školstvo, kultúru, zahraničné vzťahy a sociálne záležitosti a p. Iva Bohdalová, vedúca oddelenia kultúry MsÚ České Budějovice, za účelom prejednávania pripravovaných Dní českej a slovenskej kultúry, ktoré sa plánujú v oboch partnerských mestách vo februári resp. v septembri budúceho roka. Na pracovnom stretnutí v NISYS s viceprimátorom mesta Nitra, p. Milošom Dovičovičom, vedúcou NISYS, p. Ivonou Fraňovou a vedúcou oddelenia kultúry a športu p. Bojdovou sa predbežne dohodli na skladbe týchto dní. České Budějovice prejavili záujem o divadelné predstavenie z repertoáru DAB v Nitre, nitriansku hudobnú skupinu a výstavu obrazov resp. fotografií. Jednou z možností by mohla byť výstava študentov Katedry výtvarnej výchovy UKF v Nitre pod názvom „Ľudia“.

Ďalšími aktivitami, by mali byť športová výmena medzi základnými školami, premietanie českých resp. slovenských filmov. Dni českej kultúry v Nitre sú predbežne naplánované na september. Konkrétne aktivity budú dojednané oddelením kultúry MsÚ v Nitre.

2.-4.7.2005

Delegácia z ČB na mestských oslavách Nitra, milá Nitra

Na pozvanie primátora mesta Nitra pricestovala na mestské oslavy Nitra, milá Nitra, v termíne **2.-4. júla 2005** na oficiálnu návštevu dvojčlenná delegácia, menovite p. Miroslav Tetter, primátor mesta České Budějovice, p. Vlasta Bohdalová, námestkyňa primátora pre kultúru, školstvo, zahraničné vzťahy a sociálne záležitosti, ktorú sprevádzal p. Miloš Dovičovič, viceprimátor mesta Nitry. Oficiálna delegácia z Českých Budějovic sa spolu s predstaviteľmi mesta Nitra a s predstaviteľmi ostatných pozvaných partnerských miest zúčastnila kultúrnych podujatí konaných v rámci mestských slávností v Nitre. Na pracovnom stretnutí s p. Milošom Dovičovičom, viceprimátorom Nitry a p. Katarínou Macúchovou, koordinátorkou pre partnerskú spoluprácu hovorili o pripravovaných Českých dňoch, ktoré by sa mali uskutočniť v budúcom roku v Nitre ako recipročný projekt Slovenských dní v Českých Budějoviciach. NISYS pre všetkých účastníkov pripravil zaujímavú prehliadku historickej časti Nitry.

České Budějovice, 8.-10.6.2005

Recipročná návšteva pracovníkov Magistrátu ČB v Nitre

V dňoch **8. - 10. júna 2005** pricestovali na recipročnú pracovnú návštevu pracovníci Magistrátu mesta České Budějovice odboru Správy verejných statkov, odboru ochrany životného prostredia, a odboru pamiatkovej starostlivosti.

Pre delegáciu z Českých Budějovic NISYS pripravil prehliadku mesta Nitry a bohatý pracovný program.

Počas pracovných stretnutí s vedúcim odborom komunálnych činností MsÚ p. Pavlom Jakubčinom a vedúcim oddelenia životného prostredia p. Zoltánom Balkom si vymenili skúsenosti v oblastiach organizácie a financovania údržby verejnej zelene, spôsobe zabezpečovania nových realizácií vo verejnej zeleni, riešenie výbehov pre psov.

Počas stretnutia s riaditeľom Mestských služieb, p. Štefanom Forrom sa oboznámili o pracovnej náplni, spôsobe financovania a organizačnej štruktúre Mestských služieb v Nitre. Počas návštevy Nitrianskych komunálnych činností diskutovali na témy týkajúce sa spôsobu zabezpečenia zvozu a likvidácie komunálneho odpadu, triedeného zberu, výberu poplatkov a kompostovania v jednotlivých mestách.

Vedúci odboru pamiatkovej starostlivosti Magistrátu České Budějovice, p. František Hrdý sa počas pracovného stretnutia so zástupcami Krajského pamiatkového ústavu v Nitre zoznámil s legislatívou pamiatkovej starostlivosti a vymenil si vzájomné skúsenosti v danej problematike.

KONFERENCIA PARTNERSKÝCH MIEST

V období **26.-29. apríla 2005** sa v kaštieli Mojmírovce realizoval NISYSom spracovaný projekt konferencie partnerských miest na tému „Nové možnosti spoločných projektov partnerských miest v rámci EU“. Projekt bol predložený Európskej komisii v Bruseli, ktorá po schválení vyčlenila grant z programu Town-twinning na preplatenie 50% celkových nákladov tejto konferencie. Konferencie sa zúčastnili okrem **Nitry** partneri z partnerských miest: **České Budějovice** a **Kroměříž** z Českej republiky, **Zielona Gora** z Poľska a **Zoetermeer** z Holandska.

Účelom tejto konferencie bola vzájomná výmena skúseností a zlepšenie spolupráce medzi našimi partnerskými mestami z krajín, ktoré sú už plnoprávni členovia EU s cieľom hľadania spoločných záujmov a aktivít, na ktorých je možné vzájomne participovať. Konkrétne ideové zámery by sa pri tom mohli realizovať z vlastných zdrojov tj. mestských rozpočtov alebo formou spracovania projektov a získania finančných prostriedkov z fondov EU.

Všeobecná časť konferencie bola tvorená prednáškami na nasledovné témy spojené s EU:

1. p. Miloš Dovičovič, viceprimátor mesta Nitry - „Dôležitosť partnerstva a partnerských miest v súčasnej Európe“.
2. p. Ľubica Lachká – správca Nitrianskej komunitnej nadácie – „Možnosti podpory spolupráce z finančných zdrojov EU“.
3. Krzysztof Kaliszuk – špecialista zahraničnej spolupráce a EU fondov Mesta Zielona Gora – Využívanie podporných fondov EU v meste Zielona Gora v rokoch 2005-2007 – plány a realizácia.

Druhá časť bola charakteristická prácou v skupinách podľa jednotlivých oblastí, ktoré boli pre túto konferenciu určené, a na základe ktorých jednotlivé mestá delegovali účastníkov tejto konferencie.

- Cestovný ruch a regionálny rozvoj
- Kultúra, kultúrne podujatia v meste
- Spolupráca polície s mladými ľuďmi

V záverečnej panelovej diskusii vedenej p. Ivonou Fraňovou, vedúcou NISYS boli prijaté nasledovné závery, ktoré boli poskytnuté zúčastneným samosprávam a budú slúžiť ako podnet pre tvorbu rozpočtu samospráv pre budúce obdobia.

1. skupina - Cestovný ruch a regionálny rozvoj

Zámery:

1. naďalej rozvíjať partnerské vzťahy s dôrazom na výmenu skúseností v oblasti cestovného ruchu
2. čerpať z pozitívnych skúseností iných miest – čerpanie prostriedkov z EÚ
3. pokračovať v spoločnej propagácii na výstavách cestovného ruchu v stánkoch partnerských mestách

Aktivity:

A. financované z vlastných zdrojov mestských rozpočtov, sponzorských príspevkov a malých grantov

1. pravidelné pracovné stretnutia každoročne v apríli, výmena skúseností v oblastiach cestovného ruchu: stratégia rozvoja cestovného ruchu, marketing cestovného ruchu mesta, cykloturistika, združenie cestovného ruchu (organizátorom bude vždy iné partnerské mesto)

- v apríli 2006 pripravované pracovné stretnutie ohľadom strategického plánu rozvoja cestovného ruchu v meste, organizátorom bude vždy iné partnerské mesto

2. Spoločná propagácia partnerských miest na výstavách cestovného ruchu, možná priama a nepriama účasť na výstave:

- prvotná ponuka zo strany Nitry: účasť na výstave SlovakiaTour v Bratislave v januári 2006, termín nahlásenia účasti do konca septembra 2005

- nahlásenie recipročných ponúk účasti na výstavách cestovného ruchu zo strany partnerských miest do konca augusta 2005

3. Vytvorenie „propagačného kútika partnerských miest“ v priestoroch Turistickej informačnej kancelárie a Mestskej knižnice

- dodanie propagačných materiálov partnerských miest do turistických informačných kancelárií a mestských knižníc jednotlivých partnerských miest s cieľom rozšíriť vedomosti obyvateľstva o partnerských mestách a ponúknuť partnerské mesto ako možnú turistickú destináciu pre domáce obyvateľstvo

4. Pokračovanie prípravy strategického plánu rozvoja cestovného ruchu mesta Nitra

- v spolupráci s partnerským mesto Zoetermeer, ktorý nám poskytol experta Fiena Meiresonneho, ktorý pomáha pri príprave a spracovaní strategického plánu cestovného ruchu Nitry

- B. snaha o získanie finančných prostriedkov z EÚ – projekt Túlavý autobus*
- zapojenie partnerských miest susedných krajín (Slovensko, Česká republika, Poľsko, Rakúsko, Maďarsko)
 - autobus plný špecialistov pre cestovný ruch: predstavitelia samospráv, podnikatelia v cestovnom ruchu, zástupcovia cestovných kancelárií, miestni sprievodcovia cestovného ruchu, členovia združení cestovného ruchu
 - okružná jazda po krajinách zainteresovaných partnerských miest
 - cieľom je praktická ukážka rozvoja cestovného ruchu v jednotlivých krajinách, výmena skúseností, možnosti ďalšej spolupráce

2. skupina - Kultúra a kultúrne podujatia v meste

Zámery:

1. Naďalej rozvíjať partnerské vzťahy miest s dôrazom na vzájomné kultúrne výmeny
2. Čerpať z pozitívnych skúseností iných miest - čerpanie prostriedkov EÚ
3. Využívať tradičné podujatia jednotlivých miest s rovnakým alebo podobným zameraním na vzájomné hostovanie a na možné prepojenie formou spoločného projektu, na ktorý je možné získať prostriedky EÚ

Aktivita:

A. financované z vlastných zdrojov mestských rozpočtov, sponzorských príspevkov a malých grantov:

1. Príprava pracovných stretnutí so zámerom:
 - a/ čerpať zo skúseností Zielonej Góry zo spracovávania projektov a následného čerpania fondov EÚ
 - b/ čerpať zo skúseností Zoetermeeru zo spolupráce so súkromným sektorom a jeho participácie na kultúrnom dianí v meste
2. Vzájomné bilaterálne výmeny umelcov v rôznych oblastiach / hlavne vo vzťahu Nitra a Nitra a zúčastnené partnerské mestá/ s dôrazom na oblasti bez komunikačných bariér /výtvarné umenie, hudba, tanec/ počas tradičných mestských podujatí:
 - Zoetermeer – multikulturálny festival
 - Kroměříž – Hudobné leto
 - Zielona Góra – Vinobranie, Leto s múzami
 - Nitra – Musica sacra, Nitrianske kultúrne leto, Nitra, milá Nitra
3. Aktivity zamerané na mladých ľudí / v rôznych oblastiach umenia/

B. snaha o získanie finančných prostriedkov z prostriedkov EÚ – program kultúra 2000

spoločný projekt:

Veľká európska prezentácia európskych partnerských miest

- putovná výstava výtvarnej tvorby a fotografie
- Nitra, partnerské mestá Nitry a partnerské mestá partnerských miest Nitry
- výstava by postupne prešla všetkými zúčastnenými mestami s vyvrcholením v parlamente v Bruseli
- cieľ: prezentovať myšlienku vzájomného spoznávania a budovania spoločnej Európy
- možnosť rozšírenia o ďalšie mestá

3. skupina - Spolupráca polície s mladými ľuďmi

1. SPOLUPRÁCA S MESTOM ZOETERMEER, HOLANDSKO

lektorská spolupráca na implementáciu projektu v oblasti prípravy, zvyšovania odbornosti preventivistov a ich zručností formou výcviku koordinátorov prevencie kriminality na ZŠ – tréning trénerov.

- poskytnutie a zapracovanie holandského projektu na odhaľovanie, elimináciu a následnú terapiu pri domácom násilí
- koalícia subjektov pri riešení problému domáceho násilia
- legislatívne determinanty
- formy a metódy komunitnej práce s rodinami zamerané na celkovú sanáciu alebo terapiu sociálneho prostredia v rodine, odstraňovanie sociálno-patologických javov v rodine a u jednotlivca

2. SPOLUPRÁCA S MESTOM KROMĚŘÍŽ, ČESKÁ REPUBLIKA

Recipročné stretnutia za účelom:

- výmeny skúseností v oblasti možností preventívnych aktivít s deťmi a mládežou, využívanie nových alebo osvedčených metód a foriem v preventívnych aktivitách
- vzájomného spoznávania nových trendov a technických možností v oblasti situačnej prevencie

3. SPOLUPRÁCA S MESTOM ZIELONA GORA, POLSKO

Recipročné stretnutia za účelom:

- metodickej pomoci pri vzniku Mestskej polície v Zielonej Gore
- výmeny skúseností pri zabezpečovaní verejného poriadku v podmienkach a kompetenciách mestských polícií
- možností spolupráce s ostatnými subjektmi pri zabezpečovaní verejného poriadku
- možností spolupráce s ostatnými subjektmi pri príprave a realizácii preventívnych aktivít.

České Budějovice, Česká republika

10.-19.2.2005 – 6. ročník Dní slovenskej kultúry v Českých Budějoviciach

14.2.-6.3.2005 – výstava grafík K. Felixa v Českých Budějoviciach

Partnerské mesto organizovalo v termíne **10.-19. februára 2005** už 6. ročník Dní slovenskej kultúry. Mesto Nitra sa pri tejto príležitosti prezentovalo výstavou grafík akademického maliara Karola Felixa, ktorej vernisáž sa uskutočnila dňa **14. februára 2005**, avšak z dôvodu zdravotných a technických problémov sa samotný autor ako aj reprezentanti mesta nemohli zúčastniť tejto vernisáži. Výstava v Českých Budějoviciach trvala od **14. februára do 6. marca 2005**.

Na otvorení dní slovenskej kultúry dňa **10. februára 2005** sa zúčastnili za mesto Nitra: p. Miloš Dovičovič, viceprimátor mesta Nitry a p. Dagmar Bojdová, vedúca oddelenia kultúry a športu. Slávnostného otvorenia sa zúčastnili aj veľvyslanec SR v Čechách, p. Ballek, a veľvyslanec ČR na Slovensku, p. Galuška. Členovia nitrianskej delegácie sa zúčastnili predstavenia „Testosterón“, s ktorým Divadlo A. Bagara v Nitre reprezentovalo slovenskú kultúru počas Dní slovenskej kultúry.

Účasť primátora mesta Nitry na radničnom bále dňa **19. februára 2005** v Českých Budějoviciach sa v poslednej chvíli odriekla zo zdravotných dôvodov.

7.1.2005 – účasť na II. reprezentačnom plese Mesta Nitra

Na základe pozvania primátora mesta Nitra, p. Ferdinanda Víteka sa dňa **7. januára 2005** zúčastnil II. reprezentačného plesu Mesta Nitra p. Juraj Thoma, námestník primátora mesta České Budějovice spolu s manželkou. Na pracovnom stretnutí s p. Ivonou Fraňovou, vedúcou NISYS a p. Katarínou Macúchovou, koordinátorkou partnerskej spolupráce rokovali o možnostiach spolupráce na spoločných projektoch v rámci EU, ktoré by malo pokračovať spoločným pracovným stretnutím v Českých Budějoviciach.